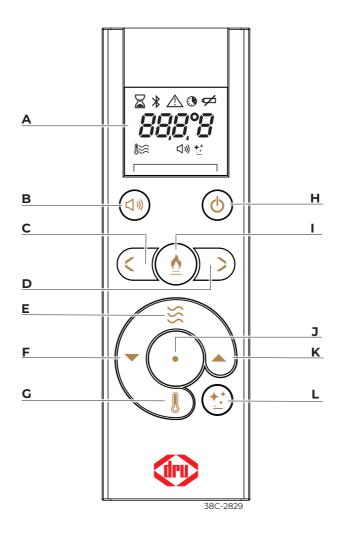


Per apparecchi elettrici con un telecomando DRU Bluetooth.



Italiano
Conservare con cura il presente documento





A - Display

B - Suono

C - Precedente

D - Successiva

E - Riscaldamento

F - Temp. su

G - Termostato

H - Accensione/Spegnimento

I - Nessuna funzione

J - Pulsante funzioni

K - Temp. giù

L - Luminosità

Pomello	Display	Descrizione
Φ	Ф	Spegnimento dell'apparecchio Pag. 19, paragrafo 4.2.5
□")	□")	Suono acceso/spento Pag. 19, paragrafo 4.2.9
\approx	\$\$	Accensione riscaldamento Pag. 20, paragrafo 4.2.10
		Accensione termostato Pag. 22, paragrafo 4.3.11
<u>+</u> +	<u>*</u> *	Accensione / spegnimento luminosità Pag. 19, paragrafo 4.2.8
(5 sec.)	PAI T	Modalità di accoppiamento Bluetooth Pag. 18, paragrafo 4.2.4
,,	180°C	Indicazione della temperatura De huidige gemeten kamertemperatuur
	L05 E	Collegamento perso Pag. 26, paragrafo 5.1
	\boxtimes	Azione in esecuzione Een actie wordt uitgevoerd
	*	Stato di collegamento Bluetooth Pag. 14, paragrafo 4.2
	\triangle	Messaggio di errore Pag. 26, hoofdstuk 5
		Accensione / spegnimento programma orario Pag. 23, paragrafo 4.2.12
	4	Sostituzione delle batterie Pag. 14, paragrafo 4.2.1
.++ (3 sec.)		Aggiornamento software Pag. 25, paragrafo 4.2.14
≈ + • (3 sec.)		Potenza segnale Pag. 27, paragrafo 5.2
(10 sec.)		Reset dell'apparecchio Pag. 28, paragrafo 5.3
(3 sec.)		Interruzione collegamento Pag. 18, paragrafo 4.2.3

Pomello	Display	Descrizione
+ • (3 sec.)		Interruttore Celsius / Fahrenheit Blz. 18, paragraaf 4.2.4
(3 sec.)	bnd	Accoppiamento del telecomando Blz. 16, paragraaf 4.2.2

Indice	
1. Introduzione	6
2. Sicurezza	7
2.1 Misure preventive / istruzioni di sicurezza	7
2.1.1 Sicurezza dell'installazione	7
2.1.2 Sicurezza di persone e animali	8
2.1.3 Sicurezza durante gli interventi di manutenzione	9
2.2 Dichiarazione di conformità UE	9
3. Messa in servizio	10
3.1 Prima messa in funzione	10
3.2 Protezione	10
3.3 Interruttore generale	1
4. Azionamento dell'apparecchio	13
4.1 App DRU Fire	12
4.2 Telecomando	14
4.2.1 Inserimento/sostituzione delle batterie	14
4.2.2 Accoppiamento del telecomando	16
4.2.3 Disaccoppiamento del telecomando	17
4.2.4 Accoppiamento dell'App DRU Fire	13
4.2.5 Spegnimento dell'apparecchio	18
4.2.6 Accensione dell'apparecchio	18
4.2.7 Selezione del modello di fiamma	18
4.2.8 Accensione/Spegnimento luminosità	18
4.2.9 Accensione/Spegnimento suono	18
4.2.10 Comando manuale stufa	19
4.2.11 Termostato	2
4.2.12 Programma orario	22
4.2.13 Indicazione della temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit	23
4.2.14 Aggiornamento del telecomando	24
5. Guasto	2.
5.1 Messaggio di errore $m{L}m{U}m{5}$ $m{L}$	2:
5.2 Misurazione della potenza del segnale	26
5.3 Reset impostazioni di fabbrica	27
6. Manutenzione	28
6.1 Pulizia del(i) vetro(i)	25
7. Ambiente	30
7.1 Generale	
7.2 Apparecchio	30
8. Garanzia	30
0. Dati tasnisi dal talasamanda	21

1. Introduzione

In qualità di produttore di stufe per riscaldamento a gas ed elettriche, DRU progetta e costruisce i propri prodotti secondi i requisiti più elevati in materia di qualità, prestazioni e sicurezza. Questo apparecchio è dotato di un'etichetta CE e quindi soddisfa i requisiti essenziali delle direttive europee. Insieme all'apparecchio viene consegnato un manuale d'installazione e un manuale utente.

L'installazione e la manutenzione dell'apparecchio deve essere eseguita da un professionista certificato che dispone di una conoscenza comprovata e di una qualifica dimostrabile, di seguito denominato installatore qualificato.

Il presente manuale utente contiene tutte le informazioni necessarie per utilizzare l'apparecchio in modo corretto e sicuro. Leggere attentamente il presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio. L'utente può eseguire solo le operazioni descritte nel manuale utente. Per le altre attività, si deve richiedere l'intervento di un installatore qualificato. In caso di domande o dubbi contattate sempre il rivenditore.

Nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli per indicare delle informazioni importanti:

- Azioni da eseguire.
- © Consigli e informazioni aggiuntive.
- ⚠ Istruzioni necessarie per prevenire eventuali problemi durante l'installazione e/o l'utilizzo.
- ⚠ Istruzioni necessarie per prevenire bruciature, lesioni personali o altri danni gravi.

2. Sicurezza

2.1 Misure preventive / istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo capitolo sulla sicurezza e seguire rigorosamente le misure e le istruzioni indicate nel presente manuale.

2.1.1 Sicurezza dell'installazione

- In caso di guasti e/o funzionamento non corretto, togliere la spina dalla presa di corrente e contattare il rivenditore.
- ⚠ In caso di vetro scheggiato o rotto non utilizzare mai l'apparecchio. Togliere la spina dalla presa di corrente e far sostituire il vetro.
- Posizionare sempre eventuali oggetti e/o materiali infiammabili, come ad esempio le tende, a una distanza minima di 80 cm dall'apparecchio, salvo diverse indicazioni fornite nel manuale d'installazione.
- A Per evitare eventuali principi d'incendio non lasciare mai asciugare indumenti, asciugamani e simili sopra o in prossimità dell'apparecchio.
- ⚠ Evitare il contatto con le parti riscaldate dell'apparecchio per prevenire eventuali bruciature.
- ⚠ In caso di spina o cavo di alimentazione danneggiati, questi dovranno essere subito sostituiti. Questo dovrà essere fatto da una persona qualificata.
- Se l'apparecchio non verrà utilizzato per un periodo di tempo più lungo, sarà meglio togliere le batterie nel telecomando per prevenire danni causati da un'eventuale perdita delle batterie.

2.1.2 Sicurezza di persone e animali

- Non lasciare mai soli bambini e persone che non siano in grado di controllare le proprie azioni in prossimità di un apparecchio acceso.
- Mettere il telecomando fuori dalla portata dei bambini o di persone che non siano in grado di controllare le proprie azioni.
- ▲ I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- ⚠ Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere eseguiti da bambini senza sorveglianza.
- L'apparecchio può essere utilizzato con il telecomando e/o l'App DRU Fire solo se si ha il controllo sull'apparecchio.
- ⚠ Utilizzando ad esempio il comando con la funzione termostato o la App DRU Fire, l'apparecchio può essere acceso senza che venga dato un comando di accensione diretto. In questi casi adottare le misure necessarie per evitare danni e situazioni di pericolo.
- Se viene utilizzata la App DRU Fire, si devono adottare le misure necessarie per evitare eventuali intrusioni di hacker e quindi prevenire un'accensione indesiderata dell'apparecchio.

L'apparecchio è stato concepito per scopi decorativi e di riscaldamento. Questo significa che tutte le superfici visibili, compreso il vetro, possono raggiungere una temperatura superiore ai 100°C. Si consiglia di mettere sempre una griglia protettiva davanti all'apparecchio se ci sono bambini, persone anziane o persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte nello stesso locale dove si trova l'apparecchio, In caso di presenza regolare di persone vulnerabili e senza sorveglianza all'interno del locale, si dovrà montare una protezione fissa attorno all'apparecchio.

2.1.3 Sicurezza durante gli interventi di manutenzione

- ★ Fare eseguire la manutenzione almeno una volta all'anno da un installatore qualificato.
- △ Lasciar raffreddare il(i) vetro(i) a temperatura ambiente prima di effettuare la pulizia.
- △ Contattare il rivenditore per ottenere informazioni sulla rimozione sicura e corretta dell'apparecchio.

2.2 Dichiarazione di conformità UE

Noi, DRU Verwarming B.V., dichiariamo che il tipo di apparecchiatura radio "Telecomando DRU RC BLE" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: druservice. com

3. Messa in servizio

3.1 Prima messa in funzione

△ Se la cappa è fatta di materiale a base di pietra o lavorata con dello stucco, va lasciata asciugare per almeno 6 settimane prima della messa in servizio.

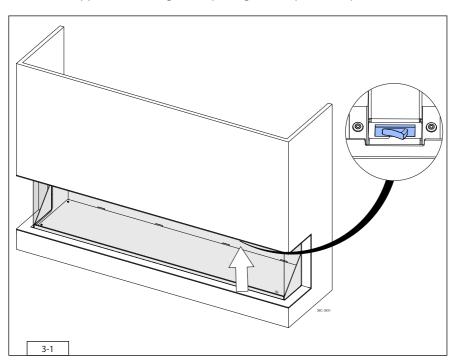
3.2 Protezione

- A Per evitare che si verifichino situazioni non sicure, è necessario seguire rigorosamente le seguenti misure e istruzioni.
 - Per evitare eventuali principi d'incendio non lasciare mai asciugare indumenti, asciugamani e cose simili sopra o in prossimità dell'apparecchio;
 - Evitare il contatto con le parti calde dell'apparecchio per prevenire eventuali scottature;
 - Non lasciare mai soli bambini/persone non in grado di prevedere le conseguenze delle proprie azioni in prossimità di un apparecchio acceso;
 - Mettere il telecomando fuori dalla portata dei bambini o di persone non in grado di controllare le proprie azioni.

3.3 Interruttore generale

L'apparecchio è dotato di un interruttore generale situato all'interno del bordo decorativo superiore (fig. 3-1). Con questo interruttore si potrà disattivare l'intero sistema elettrico dell'apparecchio.

- Prima di utilizzare la stufa, accertarsi che l'interruttore generale sia acceso.
- - Prima di effettuare interventi di pulizia e/o manutenzione sull'apparecchio bisogna sempre togliere la spina dalla presa di corrente.



4. Azionamento dell'apparecchio

L'apparecchio può essere azionato in modi differenti.

Queste modalità vengono descritte nei paragrafi successivi.

4.1 App DRU Fire

L'App DRU Fire gratuita consente di comandare l'apparecchio tramite con uno smartphone o un tablet.

L'App DRU Fire è disponibile per i dispositivi iOS e Android.

Per l'accoppiamento dell'App DRU Fire con l'apparecchio, seguire i passaggi indicati nell'app stessa.

.





4.2 Telecomando

L'apparecchio viene fornito con un telecomando. Le sue funzioni e possibilità vengono descritte nei paragrafi successivi.

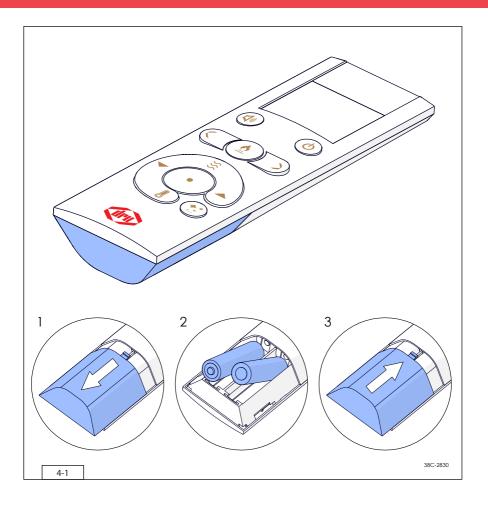
- © L'icona ≯ sul display del telecomando mostra lo stato attuale del collegamento con l'apparecchio:
 - Non visibile: Nessun collegamento con l'apparecchio
 - Lampeggia: Ricerca del collegamento con l'apparecchio
 - Visibile: Collegato con l'apparecchio

4.2.1 Inserimento/sostituzione delle batterie ⊄

- Non è possibile utilizzare batterie ricaricabili.
 - Se le batterie sono completamente scariche, il display non visualizzerà più niente. Quindi inserire delle nuove batterie nel telecomando in tempo utile. La sostituzione delle batterie nei tempi dovuti evita anche possibili danni ai componenti elettronici causati da un'eventuale perdita delle batterie.

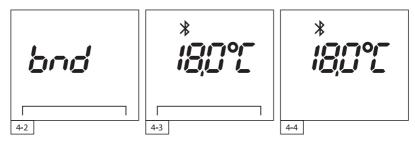
L'inserimento e la sostituzione delle batterie avvengono nel seguente modo:

- Rimuovere il coperchietto del vano batterie spingendolo leggermente e facendolo scivolare via dal telecomando (vedi fig. 4-1, 1).
- Togliere le vecchie batterie dall'alloggiamento (vedi fig. 4-1, 2).
- Inserire le nuove batterie nell'alloggiamento (vedi fig. 4-1, 2).
- All'interno del vano batterie è raffigurato l'orientamento corretto delle batterie da inserire.
- Reinserire il coperchietto, spingerlo in posizione e bloccarlo con un clic (vedi fig. 4-1, 3).



4.2.2 Accoppiamento del telecomando

Prima di poter utilizzare il telecomando, esso andrà accoppiato all'apparecchio. L'accoppiamento del telecomando è possibile solo se si trova in modalità **bnd** (vedi fig. 4-2). Per accoppiare il telecomando seguire i seguenti passaggi.



- Il display del telecomando visualizza il messaggio bnd (vedi fig. 4-2). Se così non fosse, seguire i passaggi descritti al paragrafo 4.2.3.
- Accertarsi che l'apparecchio sia privo di tensione utilizzando l'interruttore (fig. 3-1).
- Attendere 5 secondi e riaccendere l'interruttore.
- Ora è possibile utilizzare il telecomando per 5 minuti accoppiare con il dispositivo.
- Premere simultaneamente i tasti 📢 🤊 e 🕛 per 3 secondi.
- ➤ Se l'accoppiamento è riuscito, l'icona ≯ rimarrà accesa, verrà visualizzata l'attuale temperatura ambiente e sarà possibile riaccendere l'apparecchio (fig. 4-4).

4.2.3 Disaccoppiamento del telecomando

Per disaccoppiare il telecomando dall'apparecchio seguire i seguenti passaggi:

- Accertarsi che l'apparecchio sia privo di tensione utilizzando l'interruttore (fig. 4-5). Trascorsi 30 secondi verrà visualizzato il messaggio £ \$\mathbb{U}\$5 \mathbb{E}\$ sul display.
- ► Premere simultaneamente per 3 secondi i tasti (1) e ●.
- Adesso sul display verrà visualizzato il messaggio **bnd**.

 Adesso il telecomando non è più accoppiato all'apparecchio.
- Per accoppiare nuovamente il telecomando, vedi al paragrafo 4.2.2.

4.2.4 Accoppiamento dell'App DRU Fire

Per l'accoppiamento dell'App DRU Fire con l'apparecchio, seguire i seguenti passaggi.



- Prima di poter accoppiare l'apparecchio all'App DRU Fire, bisogna accoppiare il telecomando all'apparecchio (vedi paragrafo 4.2.2.).
- Scaricare l'App DRU Fire (vedi paragrafo 4.1)
- Seguire le istruzioni nell'App DRU Fire.

4.2.5 Spegnimento dell'apparecchio 🕛

L'apparecchio si può spegnere premendo il tasto ♂. L'apparecchio si spegnerà immediatamente.

4.2.6 Accensione dell'apparecchio 🔱

Per accendere l'apparecchio eseguire quanto segue.

- Premere il tasto 🖒 . L'apparecchio avvierà immediatamente il ciclo di accensione.
- ♦ Una volta terminato il ciclo di accensione, verrà visualizzata l'icona display.

4.2.7 Selezione del modello di fiamma

Utilizzando i tasti , si potrà selezionare il modello di fiamma precedente o successivo.

4.2.8 Accensione/Spegnimento luminosità

La luminosità di può accendere/spegnere premendo il tasto . È possibile modificarne il colore, l'intensità e la velocità solo attraverso l'app.

Il suono si può accendere/spegnere premendo il tasto 📢 🐧 .

4.2.10 Comando manuale del riscaldamento



Utilizzando il comando manuale è possibile regolare l'elemento riscaldante in 2 posizioni. Per regolare il riscaldamento eseguire i seguenti passaggi:

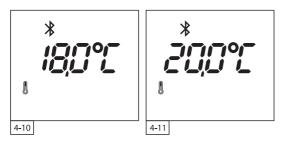




- Premere il tasto \bigcirc per accendere l'apparecchio.
- Premere il tasto $\stackrel{>}{\sim}$ per attivare il comando manuale. Adesso viene visualizzata l'icona sul display (fig. 4-7).
- Utilizzare i tasti ▲ e ▼ per impostare la posizione desiderata. Posizione di riscaldamento 1 per metà potenza oppure posizione di riscaldamento 2 per potenza massima. Per alcuni secondi la posizione impostata rimarrà visualizzata sul display (fig. 4-8), quindi il telecomando ritornerà alla schermata principale (fig. 4-7).
- La posizione di riscaldamento può essere modificata in qualsiasi momento ripetendo i passaggi sopraindicati.
- L'elemento riscaldante può essere disinserito premendo nuovamente il tasto ≤ . Adesso l'icona ≤ non sarà più visibile.
- Se è attivo un programma orario e l'apparecchio si trova in modalità Δ manuale, l'apparecchio cambierà le impostazioni in un determinato momento pianificato nel programma orario.

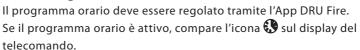
4.2.11 Termostato

Con la funzione termostato viene inserito l'elemento riscaldante con la temperatura ambiente desiderata.



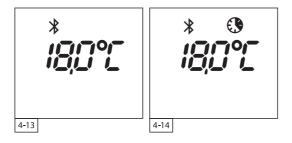
- Attivare il termostato premendo sul tasto 🌡 (vedi fig. 4-10).
- Utilizzare i tasti ▲ e ▼ per selezionare la temperatura desiderata.
- La temperatura può essere impostata fra 5,0 e 35,0 °C.
- Per alcuni secondi rimane visibile sul display la temperatura programmata (vedi fig. 4-11).
- Il telecomando, quindi, ritorna alla schermata principale.
 Viene visualizzata la temperatura ambiente attuale (vedi fig. 4-10).
- Accertarsi che il telecomando si trovi nel locale dove è installato l'apparecchio.
- Il telecomando è dotato di un sensore della temperatura. Quindi va sempre riposto in un luogo sicuro al riparo dall'aria e dalla luce diretta del sole.
 - Una volta raggiunta la temperatura impostata, l'elemento riscaldante si spegne.
- La funzione termostato può essere disinserita premendo nuovamente il tasto. Adesso l'icona non sarà più visibile sul display del telecomando.
- ⚠ Il termostato ha un ciclo di alcuni minuti. Per questo potrebbe volerci più tempo perché la funzione termostato possa reagire.

4.2.12 Programma orario



È possibile attivare e disattivare manualmente il programma orario utilizzando il telecomando.

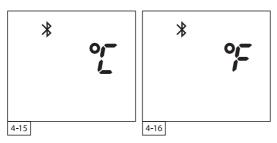
Premere simultaneamente per qualche secondo i tasti ● e ▼. L'icona sul display scomparirà alla disattivazione (vedi fig. 4-13 e 4-14).



4.2.13 Indicazione della temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit

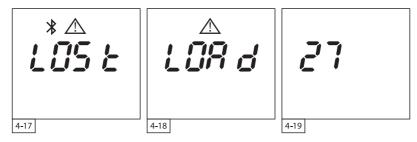
L'indicazione standard della temperatura è in gradi Celsius. È possibile modificare l'indicazione della temperatura fra Celsius e Fahrenheit. Per farlo, effettuare i seguenti passaggi:

- ➤ Tenere premuti per 3 secondi i tasti e 🌡.
- Il display visualizzerà l'unità di temperatura attualmente selezionata. Utilizzare i tasti ▲ e ▼per selezionare l'unità di temperatura desiderata (vedi fig. 4-15 e 4-16).
- Attendere 2 secondi o premere il tasto 🌡 per confermare la scelta.



4.2.14 Aggiornamento del telecomando

È possibile dotare il telecomando di un aggiornamento software, se disponibile. Per eseguire questo aggiornamento è richiesta l'App DRU Fire (vedi paragrafo 4.1).



Per aggiornare il telecomando, effettuare i seguenti passaggi:

- Accertarsi che le batterie nel telecomando siano abbastanza cariche e che non vengano tolte durante l'aggiornamento.
- ➤ Tenere premuti per 10 secondi i tasti e 🛨.
- Il display visualizzerà il messaggio 📙 🖫 💋 (vedi fig. 4-18).
- Adesso si potrà avviare il processo nell'App DRU Fire.
 Per fare ciò seguire i passaggi nell'App.
- In caso di inattività per 20 secondi, il telecomando ritorna alla schermata principale.
 - Per trovare il numero della versione del software sul telecomando, bisogna togliere le batterie dal telecomando. Reinserendo le batterie verrà visualizzato per 3 secondi il numero della versione sul display (vedi fig. 4-19).

5. Guasto

5.1 Messaggio di errore L 🛭 5 🕹

Il telecomando ha perso la connessione con l'apparecchio.

Questo potrebbe avere più cause:

- Il telecomando è troppo lontano dall'apparecchio. Posizionare il telecomando più vicino all'apparecchio.
- L'apparecchio è privo di tensione. *Ridare tensione all'apparecchio.*

Il telecomando, in caso di perdita di segnale, visualizzerà per i primi 30 secondi una schermata vuota con una clessidra (vedi fig. 5-1). In caso di perdita di segnale per più di 30 secondi, verrà visualizzato il messaggio di errore $\pounds DS \pounds$ e l'icona Bluetooth lampeggerà sul display (vedi fig. 5-2).

© Durante il messaggio sopraccitato, il telecomando continuerà a cercare l'apparecchio e ripristinerà automaticamente il collegamento quando l'apparecchio e il telecomando saranno nuovamente nel raggio di portata.

In caso di perdita di segnale per più di 1 minuto, il telecomando interromperà la ricerca dell'apparecchio (vedi fig. 5-3).

Premendo un tasto qualsiasi, il telecomando proverà per 1 minuto a ripristinare il collegamento fra l'apparecchio e il telecomando.



5.2 Misurazione della potenza del segnale

È possibile misurare la potenza del segnale ricevuto dall'apparecchio sul telecomando. Una buona potenza di segnale è compresa fra -20 dB e -70 dB, mentre una potenza di segnale scarsa si trova sotto i -70 dB. Per controllare la potenza del segnale, seguire i passaggi sottostanti:



- ➤ Tenere premuti per 5 secondi i tasti e 🔆.
- Sul display viene visualizzata l'attuale potenza del segnale rilevata.
- © Dopo 10 secondi, si ritornerà automaticamente alla schermata principale.
 Ogni pressione sul tasto prolunga questa funzione di 10 secondi.

5.3 Reset impostazioni di fabbrica

Se l'apparecchio va ripetutamente in errore o l'errore non viene risolto, è possibile riportarlo alle impostazioni di fabbrica.

- Con un reset alle impostazioni di fabbrica le preferenze e i modelli di fiamma che avete preimpostato andranno perse.
- Cercate sempre di risolvere un guasto togliendo l'alimentazione dall'apparecchio utilizzando l'interruttore generale come descritto al paragrafo 3.3.
- Premere simultaneamente per 10 secondi i tasti e 🖰 per eseguire il reset dell'apparecchio.
 - Contattare il rivenditore in caso di guasti ripetuti e/o ricorrenti.

6. Manutenzione

L'apparecchio deve essere sottoposto a verifica almeno una volta all'anno, per controllare che funzioni in modo corretto e sicuro.

- \triangle
- Fare eseguire la manutenzione dell'apparecchio esclusivamente da un installatore specializzato.
- In caso di vetro scheggiato o rotto non utilizzare l'elemento riscaldante. Far sostituire immediatamente il vetro.
- Non apportare alcuna modifica all'apparecchio.
- $\overline{\mathbb{A}}$
- Per la pulizia non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.
- Le parti in acciaio inox non verniciate si possono pulire con acqua, un panno morbido ed eventualmente un detergente delicato. Dei detergenti aggressivi (ad es. contenenti del cloro o abrasivi), possono causare la formazione di ruggine o di zone opache.

6.1 Pulizia del(i) vetro(i)

Per un utilizzo ottimale dell'apparecchio si consiglia di pulire il vetro.



I vetri da pulire devono essere raffreddati a temperatura ambiente.



Evitare di danneggiare i vetri.

- Utilizzare un panno umido in microfibra. Altri materiali quali carta da cucina, paglietta in ferro, ecc. possono causare dei graffi.
- Per pulire i vetri si consiglia di utilizzare un detergente per i vetri di buona qualità.
- Durante la pulizia dei vetri utilizzare dei guanti in cotone per evitare di creare delle nuove ditate.

7. Ambiente

7.1 Generale

Materiali d'imballaggio devono essere smaltiti tramite gli appositi flussi di rifiuti.

7.2 Apparecchio

L'apparecchio deve essere trattato in modo idoneo e responsabile.

- Non depositare l'apparecchio tra i rifiuti non differenziati, ma consegnarlo presso un apposito centro di raccolta.
- © Contattare il proprio comune per ottenere informazioni sui flussi di raccolta disponibili.

8. Garanzia

La garanzia di fabbrica è valida per 2 anni dalla data di acquisto. Danni alla vernice, che potrebbero essere causati dall'aver appoggiato/ fatto cadere oggetti sopra o contro l'apparecchio, non rientrano nella garanzia.

La garanzia per questo apparecchio DRU viene rilasciata dal rivenditore. In caso di domande e/o reclami contattare il rivenditore.

9. Dati tecnici del telecomando

Batterie: 2x AA (batterie ricaricabili non possibili)

Potenza di trasmissione: 0,1mW (-9.9 dBm) Frequenza di trasmissione: 2402-2480 MHz

Appunti
ppa

